

新概念
青春小说

日本 讲谈社 独家授权

羔羊的音符

[日] 鱼住直子 著
金良快 译



人与人之间充满协奏曲
如果你能够把它听懂，那么我们还有什么不能沟通

温馨的场景

朴实的文字

新鲜的感觉

新的一年
新的人生
购书一本
爱满全家

鱼住直子——超级情感作家全力奉献!!

2005年新新亲情小说



新概念
青春小说

日本 讲谈社 独家授权

羔羊的音符

(日) 鱼住直子 著
金良快 译

人与人之间充满协奏曲
如果你能够把它弹奏。那么我们还有什么不能沟通

北岳文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

羔羊的音符 / (日) 鱼住直子著; 金良快译. - 太原: 北岳文艺出版社, 2005.1

ISBN 7-5378-2728-1

I. 羔... II. ①鱼... ②金... III. 长篇小说-日本-现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 004366 号

《CHOU · HARMONY》

©鱼住直子 1997

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Simplified Chinese character translation rights arranged with KODANSHA LTD.

羔羊的音符

〔日〕鱼住直子 著

金良快 译

*

北岳文艺出版社出版发行 (太原市并州南路 199 号)

www.bywy.com

北京瑞兴印刷有限公司印刷

*

开本: 880 × 1230 1/32 印张: 4.5 字数: 100 千字

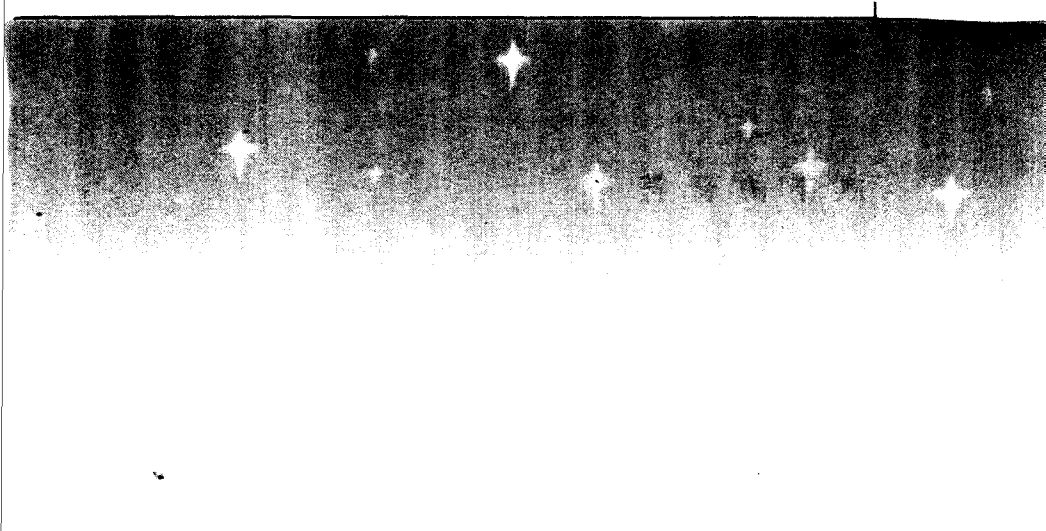
2005 年 2 月第 1 版 2005 年 2 月北京第 1 次印刷

印数: 1-10000 册

*

ISBN 7-5378-2728-1

I · 2666 定价: 14.00 元



响最近放学后，只要往家的方向走去，就会感觉到一阵阵的胃疼。

进入一大片住宅区，拐过最初的那个转角，就是响的家。是一个用浅绿色的低矮篱笆墙包围着的小院子。上面密密麻麻摆放着几十盆花。

黄、紫、白、红、橙、粉、绿、蓝。被万紫千红的花朵簇拥着的房子，似乎在高声向路人宣告“这是一个幸福的家庭”。

响深吸一口气，推开了院门。

从院门到玄关的一小段路上都摆满了各式各样的大花盆。花盆里的花是母亲种下的，大树苗则是父亲从外边买来的。照顾院



羔羊的音符

子和篱笆里的植物是父母惟一的共同趣味。

响伸手推门时想，要是门锁着就好了。但，并没有上锁。母亲在。看来她今天并没去俱乐部或商场。

门口摆着一双没见过的女鞋。淡茶色的，鞋尖处镶着金色皮革的高跟鞋。

是有客人来了吗？

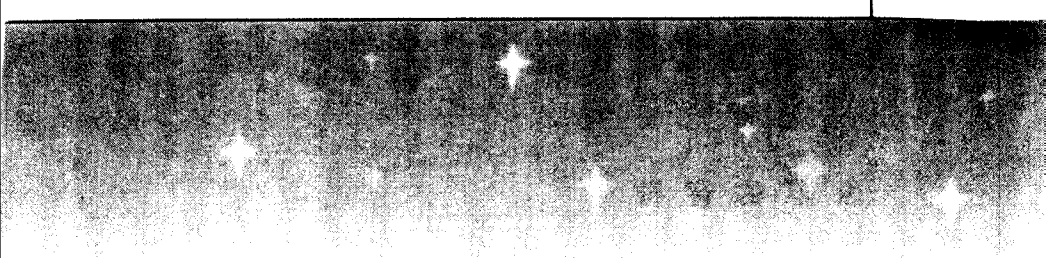
响脱下篮球鞋放在旁边。高跟鞋比球鞋要大一号。

“大脚女人。”这句话不假思索地冒了出来。

蹑手蹑脚地进了二楼自己的房间。

换上套头衫后，响对自己说，“没时间发呆了。”

得马上开始学习了。进入这所梦寐以求的中学已经有两个月了。如果光是在睡觉前做点预习，是很难跟上老师的上课进度的。同学们也和小学时完全不一样。大家都学有



余力，最不轻松的一定是响了。

但坐在书桌前也没有想学习的念头。最近从学校回来之后，什么都不想做。只是觉得身体异常沉重。

响离开书桌，按下 CD 机的开关，闭起眼睛躺在床上。

耳朵好像被塞住了，听不清楚曲子。觉得从音箱传来的声音抵达不到耳朵最深处。上中学以来经常会有这种奇怪的感觉。

觉得自己戴着一个厚纸糊的人偶面具。



想扯掉这个人偶面具，但因为戴的时间太长了，无论如何也扯不下来。面具和肉体已经合二为一了。用力扯的话，脸上薄薄的一层皮肤就会火辣辣得疼，血也流了出来。正因为戴着这种东西，所以感觉身体沉重，CD 的声音也传不到耳朵深处。



这么想的时候。

戴着人偶面具的脑袋里传来了一段不知

羔羊的音符

名的旋律。

响猛地睁开眼睛。

这段旋律是什么？CD 的曲子？不对，没有这样的旋律。这盘 CD 已经翻来覆去听过好多遍了，每个细节都记得一清二楚。既不是歌声，也不是如枪击般的吉他的声音，一定是别的声音。

CD 一曲结束后，会有几秒钟的静寂。竖起耳朵也听不见任何声音。刚才的旋律是错觉吗？

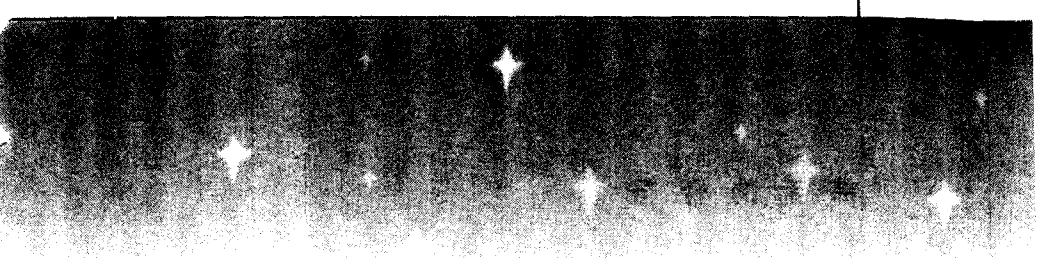
不，又来了，又听见了。

很细微的声音。分明是没听过的旋律，却有一种异样的亲切感，想哭。

感觉就和第一次听喜欢的歌的最优雅部分一样。

究竟是从哪儿传来的？是有人在外面听广播？不，觉得就在附近。

这时，随着“咚”的鼓声，CD 的第二



首开始了。这一瞬间，轻轻的旋律消失了。

熟悉的曲子一下子就充斥了整个房间，耳朵又好像被塞住了，听不清曲子。响再度觉得身体乏力，闭起眼睛躺在床上。

“响响？”门的另一侧传来了母亲的声音。

响睁开眼睛。不知不觉第三首歌也放完了。

“已经回来了吧？到楼下来。”

一种很不好的预感。不会今天又让我去和客人打招呼吧。



上周也是。来了几个母亲常去的料理俱乐部的朋友。响到楼下上厕所时，遇见了她们。母亲很自豪地把手搭在响的肩膀上。“我来介绍一下，这是我儿子响。”

母亲的朋友们个个都穿得珠光宝气，发型都是在美容院里精心设计的。

羔羊的音符

“你就是响啊？”

“不愧是考进超一流学校的高才生，一看就觉得很优秀。”

“又这么有礼貌。真是让人羡慕。”

类似的夸奖声接连不断，母亲慌忙摇头。“没有啦，一点都不听话，不是什么乖孩子。”

母亲皱起眉头，一副很为难的表情。但谁都能从这个表情里读出那洋溢着自豪。

响的大脑深处回荡着一个声音。（这是世界上最丑陋的面孔。）

“大家好。”

响行了一个标准的45度的礼。这是从小就被教育出来的，都已经习惯了。

“真是一个乖孩子。”母亲的朋友们感叹地弯下腰来。

“没这回事啦。”母亲的脸越发闪闪发光。

要是再像上周那样让我和客人打招呼，
就拒绝。推托说学习忙好了。

“有事吗？”响打开门。

母亲绷着脸。表情不像平常那样充满自信。

“客人已经回去了？”

母亲摇摇头。“不是客人。”

“那是谁？”

母亲迟疑了一阵。“……佑一回来了。”

“啊？”

一道闪电猛然划过乌云密布的天空。

响睁大眼睛看着母亲的脸色。

“在你放学回家之前突然回来的。快点到楼下来吧。”母亲转身下了楼梯。

响也立即站起身来。觉得需要做一些准备。但又不知道该做些什么好。

推开客厅的门。



羔羊的音符

一位穿着奶油色连衣裙的人，轻轻地展开裙子坐在沙发上。客厅被母亲布置成她自己喜欢的蓝色。在这片蓝色中，连衣裙的奶油色看上去格外温暖。

好像在看院子。只能看见面朝窗户的那张脸的侧面。脚边还搁着一个大旅行包。

像是注意到了响的接近，忽然转过身来。“好久不见，响。”

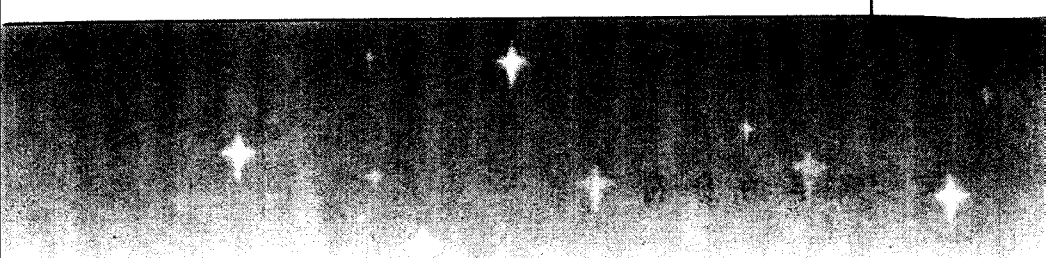
令人怀念的声音。有点含糊不清，与父亲的声音有点相似。

响吸了口气。“哥。”

眼前的确是哥哥。下巴高高扬起，细细的鼻梁，眼角下垂的双眼皮。每个都有印象。

但，头发却留至腰际，还染成茶色的大波浪。像剥了壳的鸡蛋一样雪白的肌肤，淡橙色的口红，还描着浅茶色的眼影。

“你长大了。”哥哥眨着迷人的睫毛说



道。

响慌忙低下头。

应该怎样面对他呢。想笑，又想皱眉头，脸上的肌肉一下子僵硬住了。在这之前并不是不知道哥哥已经变成这个样子了。有好几次都在脑海里想像过。但和想像中的不一样。

“从我 18 岁离家出走已经有 7 年了。响，现在几岁了？”

“13。” 觉得自己的声音怪怪的。

母亲默默地端着红茶从厨房走到客厅里来。哥哥把桌子上的蛋糕盒拉到身边，打开盖子。

“这是在我的店附近的蛋糕房买的。大家都说好吃。”

（“我的店” 就是指那家店吧？哥哥穿着女装工作的那家店……）

“听说过我的店的事了吧？” 似乎明白了

羔羊的音符

响的心思，哥哥用询问的眼神看着响。“就是我工作的那家店。”

哥哥很自然地用女性用语。看不出丝毫害羞的样子。

哥哥从箱子里拿出奶酪蛋糕放在小碟上。

“吃吧。”说完自己就开始吃了。把蛋糕切成小块，放进涂着橙色口红的嘴里。握着叉子的右手小指略微弯曲。分两口吃完后，伸手去拿纸巾。修理成流线型的指甲闪耀着和口红一样的橙色光。用手指把纸巾对折后，富有韵律地擦着两边的嘴角。

像女人的动作一样。响打心底里觉得恶心。

“咦，你不喜欢蛋糕吗？”

“不。”响慌忙抓起蛋糕塞进嘴里。觉得要噎住了似的赶紧往喉咙里灌红茶。

“这种吃法太棒了。”哥哥睁大化过妆的

双眼，发出了欢快的声音。

默默地喝红茶的母亲放下了杯子。“你的店要休业到什么时候？”母亲的声音比和朋友们说话时要低好几个调。

“店里的装修预计得花上一个月左右。但得早点回去准备，所以我的休息大约会是三个星期。”哥哥说完后，橙色的嘴唇往边上一翘。“我也知道突然回来很不好。但店里休业的时候，请让我住在这儿。”

母亲没有反应，盯着茶杯的边缘看。哥哥低垂着睫毛又说了一遍。“突然回来就说这样的话，我也觉得难为情。但我想在家里度过这个假期。”

母亲还是沉默。

“还是不行吗？”哥哥歪着头，“刚才我看到二楼我原来的房间改成贮藏室了，睡觉的地方也没有了……到底还是不行。”

哥哥过去的房间和响的房间之间隔着楼



羔羊的音符

梯。几年前变成了贮物室，里面随便摆放着纸箱子及塑料的衣服袋子。响也把不需要的东西扔在里头。

母亲一动不动地开口了。“你也是这家里的孩子。天底下不会有孩子不能回到家长身边这种事的。”母亲像说台词一样没有附加任何语气。母亲抬起头，“三个星期？”

“对，三个星期。”

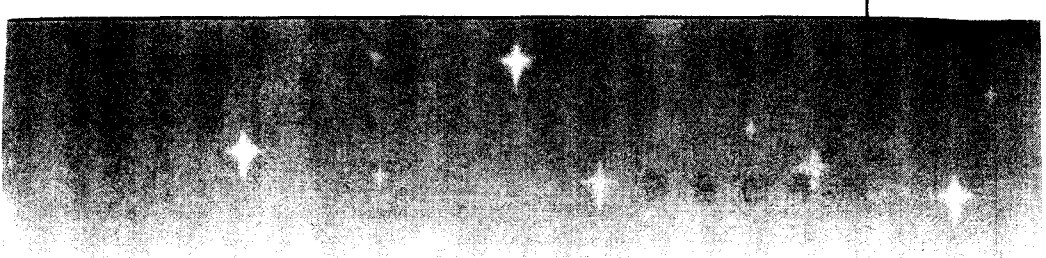
“知道了，那就在家里过吧。”

“真的可以吗？”

母亲摇着头似的点点头。“二楼的房间虽然改成了贮藏室，但把箱子挪到角落里去，还是能腾出让你睡觉的地方的。”

“太好了。”哥哥把雪白的双手搁在胸前笑道。母亲以极快的速度躲开哥哥的视线，咕嘟咕嘟喝起茶来。

7点多父亲就回来了。比往常要早。



早晨7点上班，晚上8点回家，生活的时间一成不变。今天早点回家是因为母亲告诉他哥哥的事了吧。

人生最重要的就是认真。总是把这句话挂在嘴边的父亲看到哥哥后的反应会是怎样呢？响目不转睛地盯着客厅里的父亲。

父亲打开门见到哥哥的那一瞬间就凝固住了。皮包无力地从右手间脱落，笔直地落在地毯上。

哥哥从沙发上站了起来，对着父亲深深低下头。茶色的头发轻轻甩到了前面。

“这么长时间，对不起。”哥哥抬起头后，盯着父亲。“我突然回来，真的是很任性。但请您允许我在店里休业的时候留在这里。”

父亲一言不发。比母亲的沉默还要久。客厅陷入了一片沉静中。

“孩子他爸？”一直关心着这边情况的母

羔羊的音符

亲好像按捺不住了，在厨房里发话。“不行吗？不是挺好的吗？”

父亲回过神来，捡起地上的包。“随便你。”轻声说完后就急忙走出了客厅。随即就听见父亲打开卧室门的声音。

时隔7年后的家族四人团聚的晚餐。母亲把肉解冻后放在火上烤。

“有时候形状也是很重要的。”母亲一个人自言自语，还拿出了葡萄酒。

父亲虽然在卧室里换过衣服了，但还是绷着脸。

“帮我打开这个吧。”父亲在餐桌旁坐下后，母亲把葡萄酒和开瓶器递给他。父亲虽然一脸不高兴，还是一言不发地打开了瓶塞。

母亲试图往除了响之外的三个玻璃杯里倒红酒，父亲却用手把杯子盖上了。母亲装